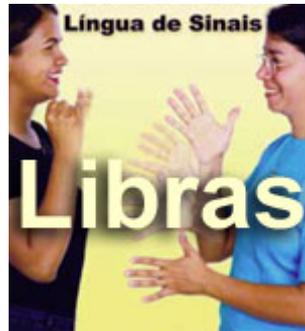


Livro de Língua Brasileira de Sinais - Libras



Restrições e Condições de Utilização

- O uso do livro eletrônico de Língua Brasileira de Sinais é pessoal e destinado aos usuários, pessoas físicas, do DVD de Libras. O download é gratuito.
- Você não está autorizado a transformar arquivos PDF do livro eletrônico de Língua Brasileira de Sinais em outros formatos de arquivo (por exemplo, arquivo PDF em um arquivo TIFF, JPEG ou SVG).
- Você não está autorizado a modificar, ceder, copiar, distribuir ou transferir, no todo ou em parte, o livro eletrônico de Língua Brasileira de Sinais.
- A propriedade intelectual sobre o livro de Língua Brasileira de Sinais, no formato impresso, eletrônico ou cópias impressas, é da Associação do jovem Aprendiz - AJA.
- O download não concede a você quaisquer direitos de propriedade intelectual sobre o livro eletrônico de Língua Brasileira de Sinais.
- Não damos garantias nem fornecemos suporte técnico para o download do arquivo e uso do livro eletrônico de Língua Brasileira de Sinais.
- Se desejar usar o livro eletrônico de Língua Brasileira de Sinais em cursos ou para outros fins, você deve primeiramente entrar em contato no site www.libras.org.br para solicitar a autorização expressa, mediante obtenção de licença de uso por escrito.

Para adquirir o DVD de Libras visite o site www.libras.org.br

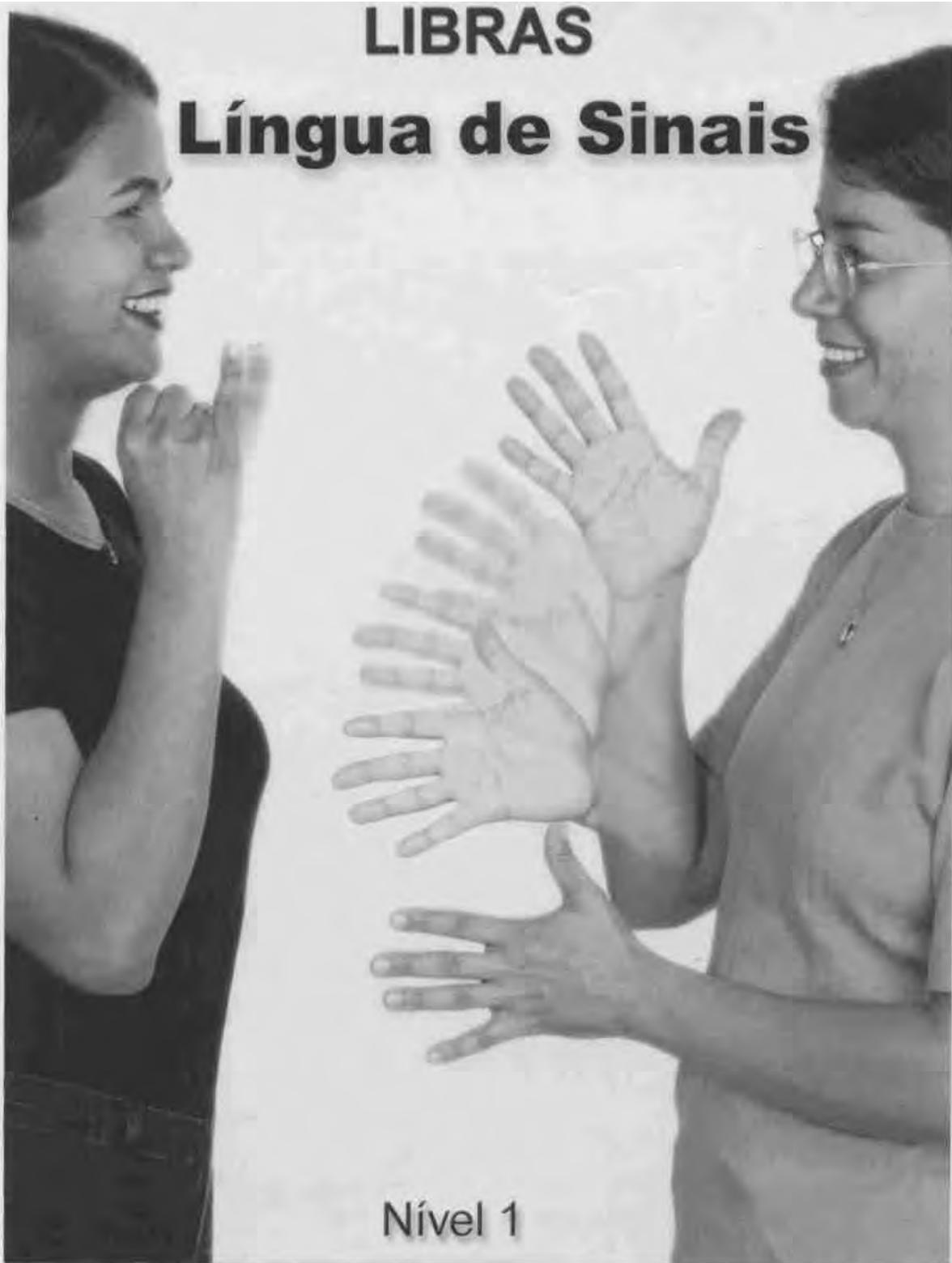
Libras



www.libras.org.br

LIBRAS

Língua de Sinais



Nível 1

Elaboração & Montagem

Silvana Patrícia de Vasconcelos

Professora ouvinte, pedagoga, especialista na área de surdez

Fabírcia da Silva Santos

Professora surda com habilitação em magistério para classes de surdo

Gláucia Rosa de Souza

Professora surda com habilitação em magistério para classes de surdo

Fotos

Carlos Terrana

Designer Gráfico e Impressão

Artgraf Editora e Artes Gráficas Ltda.

BRASÍLIA-DF

Índice

1. INTRODUÇÃO	5
2. APRESENTAÇÃO	7
3. ESTRATÉGIAS PARA APRENDIZADO DA LIBRAS	9
4. LIÇÃO 1 – ALFABETO E NÚMEROS	11
5. LIÇÃO 2 – CUMPRIMENTOS	21
6. LIÇÃO 3 – PESSOAS / FAMÍLIA	37
7. LIÇÃO 4 – CIDADES DO DF / TRANSPORTES	55
8. LIÇÃO 5 – PARTES DA CASA / MÓVEIS	71
9. LIÇÃO 6 – LOCALIZAÇÃO / OBJETOS	85
10. LIÇÃO 7 – NATUREZA / ROUPAS	101
11. LIÇÃO 8 – DIAS DA SEMANA / LOCAIS DE BRASÍLIA	117
12. LIÇÃO 9 – MESES / ALIMENTOS / BEBIDAS	133
13. LIÇÃO 10 – PROFISSÕES	149
14. LIÇÃO 11 – CORES	165

Curso de LIBRAS

Língua Brasileira de Sinais

Nível 1

AJA
www.videoscola.com

“A voz dos surdos são as mãos e os corpos que pensam, sonham e expressam. As línguas de sinais envolvem movimentos que podem parecer sem sentido para muitos, mas que significam, a possibilidade de organizar as idéias, estruturar o pensamento e manifestar o significado da vida dos surdos.

Pensar sobre a Surdez requer penetrar no “mundo” dos surdos e ouvir as mãos que com alguns movimentos nos dizem o que fazer para tornar possível o contato entre os mundos envolvidos. Permita-se a “ouvir” estas mãos. Somente assim será possível mostrar aos surdos como eles podem “ouvir” o silêncio da palavra”.

RONICE QUADROS

Introdução

Os surdos não devem ser considerados portadores de deficiência física, e sim formadores de uma comunidade lingüística minoritária (Segundo dados da OMS, estima-se que 2,5% da população seja portadora de deficiência auditiva).

Assim como os índios ou qualquer outro grupo numericamente pequeno com relação à população em geral, eles têm identidade, cultura e linguagem próprias. O que os diferencia das demais pessoas, e das outras minorias, é que ser surdo não significa ter nascido em algum lugar determinado ou integrar uma família específica com as mesmas características. Além disso, o surdo é possuidor de uma Língua de modalidade gestual-visual cuja a expressão e recepção se diferencia de todas as demais, ou seja, de modalidade oral-auditiva.

As línguas de sinais são línguas naturais das comunidades surdas. Possuem regras gramaticais próprias e possibilitam o desenvolvimento cognitivo da pessoa surda, favorecendo o acesso destes aos conceitos e aos conhecimentos existentes na sociedade.

No Brasil existem 2 Línguas de Sinais: A LIBRAS, Língua Brasileira de Sinais – utilizada nos centros urbanos e a LSKB (Língua de Sinais Kaapor Brasileira) na tribo indígena Urubus – Kaapor – Amazônia.

Não existe uma língua de sinais universal, que seja entendida por todos os surdos do mundo.

Existem dialetos que as tornam diferentes, inclusive, entre as diversas regiões de um mesmo país. Assim como qualquer outro idioma, as línguas de sinais nacionais têm nomes específicos e necessitam de “intérpretes” profissionais que fazem a tradução de uma para a outra.

Atualmente faz parte das reivindicações das comunidades surdas brasileiras a oficialização da LIBRAS em todo o território nacional, o que garantirá o exercício dos seus direitos de cidadãos.

“Aceitar o surdo significa aceitar a sua condição bicultural”

Apresentação

“Pensar na surdez requer penetrar no mundo dos surdos”.

Um mundo do qual também fazem parte as pessoas de sua família (90% dos pais de surdos são ouvintes), de sua escola, aquelas pessoas que cuidam de sua segurança, de sua saúde, do seu transporte. Enfim, pessoas que visam assegurar o seu bem estar social como cidadão.

Cidadão que possui deveres e direitos que necessitam urgentemente serem respeitados.

Direitos que muitas vezes para as pessoas com audição “normal” são tão básicos e simples que se tornam imperceptíveis.

Direito de poder explicar a dor que está sentindo a um médico e ser entendido. Direito de solicitar e receber informações de um policial e ser compreendido. Direito de poder concorrer a um concurso público, vestibular ou a uma vaga no mercado de trabalho. Ou mais simples ainda, direito de assistir um telejornal ou uma peça teatral.

Sem dúvida, não é fácil ser estrangeiro muito menos dentro do seu próprio país.

Entretanto, esta situação tende a se modificar na medida que as pessoas de diversos segmentos sociais se dispuserem a conhecer a Língua de Sinais da comunidade surda, desmistificando e contrariando a falsa lógica que diz que as minorias é que devem adaptar-se à maioria.

Pensando assim, é que nos propusemos a divulgar, de uma forma pedagógica e sistematizada, um pouco do mundo dos surdos – a sua Língua de Sinais.

Apresentamos este material para o curso básico da Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS). Nele encontram-se cerca de 373 sinais, introduzidos sempre de forma contextualizada por meio de diálogos.

Conhecerá um pouco da estrutura da LIBRAS, já que todos os diálogos seguem as regras gramaticais desta língua. Nada mais coerente, pois o curso é de Língua de Sinais e não de Português com sinais.

Também fazem parte deste material, exercícios com atividades para fixação das 11 lições apresentadas.

Esperamos que você aproveite bastante e que tenha interesse em aprofundar-se no conhecimento desta fantástica língua.

Aproveitamos para parabenizá-lo e agradecê-lo por seu interesse em fazer este curso que indiscutivelmente contribuirá para a integração social do surdo. É esta a nossa maior meta.

Você certamente faz parte do grupo que acredita ser possível a construção de um mundo melhor, com absoluto respeito às minorias e suas diferenças.

Silvana Patrícia Vasconcelos

Línguas de Sinais

As Línguas de Sinais (L. S) são as línguas naturais das comunidades surdas. Ao contrário do que muitos imaginam, as línguas de sinais não são simplesmente mímicas e gestos soltos, utilizados pelos surdos para facilitar a sua comunicação. São línguas com estruturas e regras gramaticais próprias.

Assim, uma pessoa que entra em contato com uma Língua de Sinais, irá aprender uma outra língua como o francês, inglês, etc... o que difere as línguas de sinais das demais línguas é a sua modalidade visual-espacial.

A Libras (Língua Brasileira de Sinais) tem sua origem na Língua de Sinais Francesa. Como qualquer outra língua, ela também possui expressões que se diferem de região (os regionalismos).

A pessoa que aprende uma Língua de Sinal (L. S), “descobre e desenvolve a sua percepção visual, apresenta uma propensão para descrições visuais mais vívidas, intensificações das imagens visuais mentais, da memória visual e, freqüentemente, um uso mais livre e mais direto do corpo.” (OLIVER SACKS em *Vendo Vozes*).

Para o real aprendizado da LIBRAS se faz necessário um contínuo contato com a comunidade surda e de sua cultura.

Estratégias para o Aprendizado da Língua de Sinais – LIBRAS:

1. Focalize o rosto do usuário de LIBRAS, não as mãos. Mantenha contato “olho-no-olho”.
2. Enquanto um surdo estiver presente, procure manter o ambiente em LIBRAS.
3. Seja sempre muito expressivo numa conversa em LIBRAS. As expressões faciais transmitem os sentimentos que para os ouvintes são transmitidos pela entonação da voz.

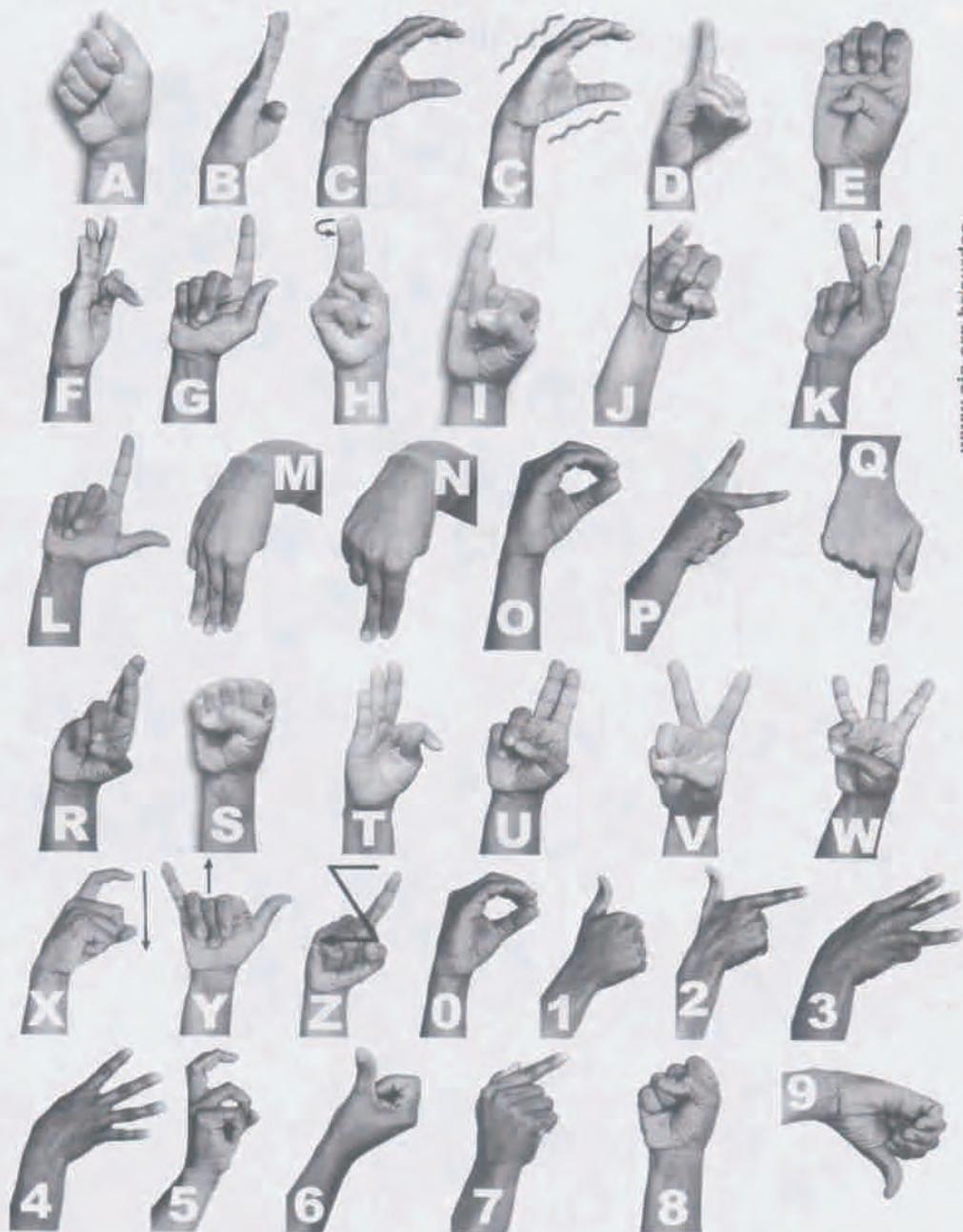
4. É recomendável treinar sempre o alfabeto manual. Uma sugestão é treinar digitando jornais, propagandas, etc...
5. Procure participar ativamente da conversa com o surdo, demonstrando verdadeiramente se entendeu ou não o que lhe foi dito acenando afirmativamente ou não. Acenar com a cabeça para o surdo, é uma questão cultural.
6. Somente os surdos podem criar sinais, quando esses não existirem para expressar um conceito.
7. Evite pedir ao colega para traduzir um sinal para o português. Pergunte ao instrutor surdo. Você pode estar perdendo uma experiência de comunicação em LIBRAS.
8. Observe todas as conversas: entre o instrutor e a turma, ou o instrutor e um determinado aluno, ou o instrutor com outro surdo.
9. Não tenha receio em sinalizar e errar. O erro faz parte do processo de aprendizagem. Procure soltar-se e tentar.
10. Certifique-se que há clareza suficiente no momento da conversa com o surdo.
11. Mantenha-se no campo visual do surdo quando estiver falando com ele.
12. Exercite sempre, procure aprofundar-se.

Boa Sorte!

LIÇÃO 1

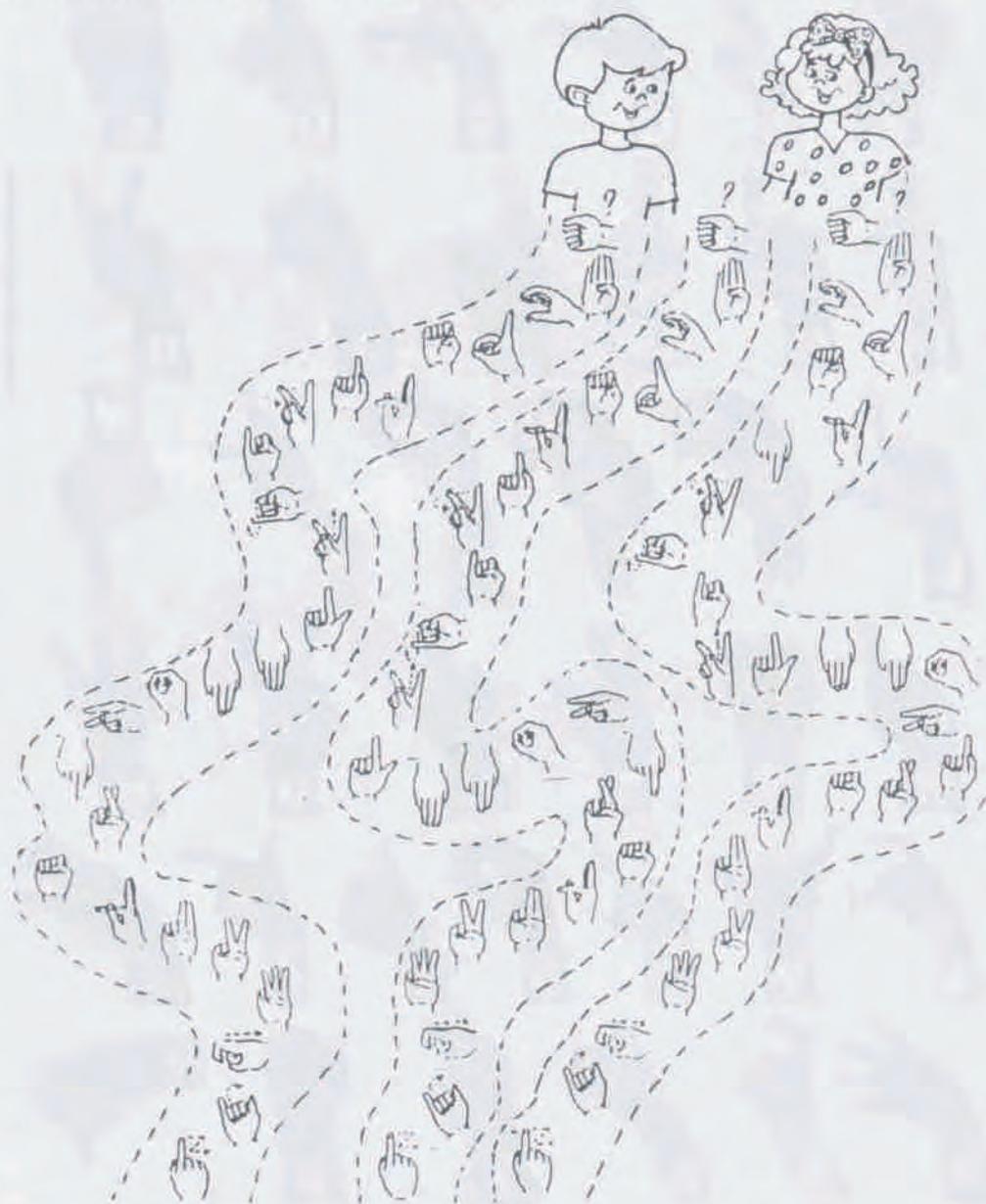
Alfabeto Manual e Números

Alfabeto e Números – LIBRAS



Exercícios

1. Encontre a ordem correta do alfabeto:

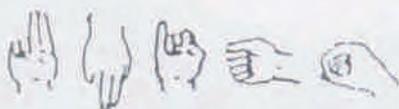


2. Ligue:

ALEGRIA



PAZ



AMOR



CARINHO



AMIZADE

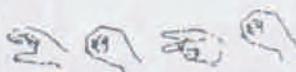
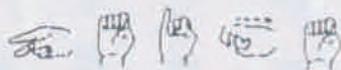


UNIÃO

PERDÃO



3. Ligue:



4. Caça-palavra:

Procure as palavras em
alfabeto manual e circule:

MUNDO

SORVETE

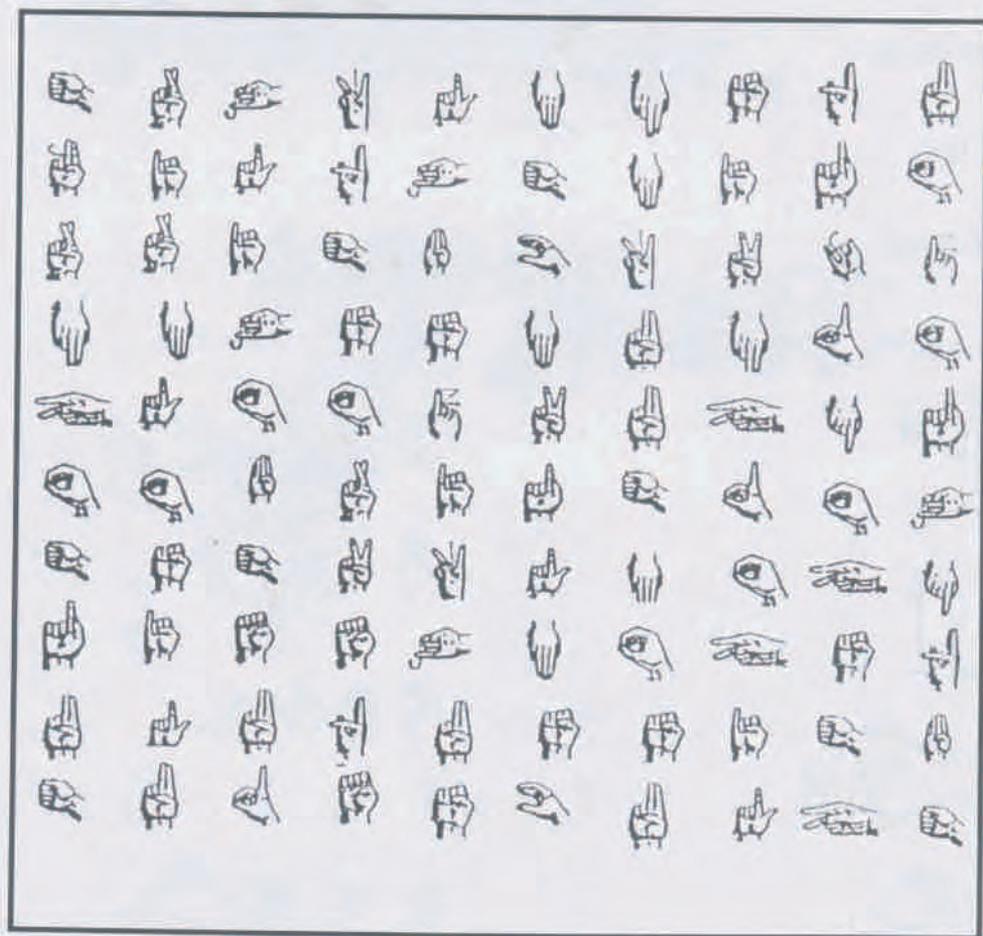
AMIGO

ÁGUA

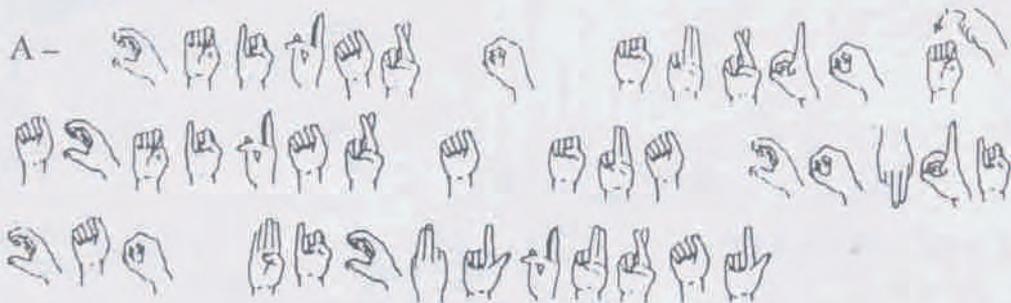
DESCULPA

OBRIGADO

RIR



5. Transcreva para português as mensagens escritas em alfabeto manual da LIBRAS:



A - _____



B - _____

6. Ditado:

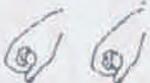
1 - _____ 2 - _____ 3 - _____

4 - _____ 5 - _____ 6 - _____

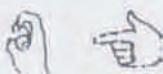
7. Faça a correspondência:

(A) VINTE E QUATRO () 

(B) TRINTA E SEIS () 

(C) SETENTA E OITO () 

(D) DOZE () 

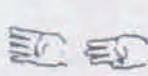
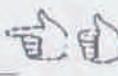
(E) CINQUENTA E DOIS () 

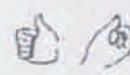
(F) QUARENTA () 

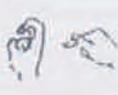
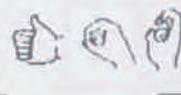
(G) NOVENTA E NOVE () 

8. Escreva o sucessor dos números:

 _____  _____  _____

 _____  _____  _____

 _____  _____  _____

 _____  _____  _____

8. Efetue as operações:



9. Pegadinha:

Quem foi o filósofo a fazer o 1º registro que trata sobre as “Línguas de Sinais”?

Para encontrar a resposta, siga as instruções abaixo:

- 1 – Faça a soma dos números que o professor irá ditar.
- 2 – Localize a resposta nos números abaixo.
- 3 – Coloque sobre a resposta localizada, a letra que o professor fará.
- 4 – Agora leia e guarde a resposta encontrada da nossa pegadinha.

Resposta:

38 96 65 80 140 274 55 71

As palavras do filósofo:

“Suponha que nós, os seres humanos, quando não falávamos e queríamos indicar objetos, uns para os outros, nós o fazíamos, como fazem os surdos mudos sinais com as mãos, cabeça e demais membros do corpo?”

LIÇÃO 2

Diálogo 1

Uma pessoa (A) se dirige à secretaria de uma instituição.

A) BOA TARDE!
TUDO BEM?

B) BOA TARDE!
TUDO BEM

A) EU QUERER CURSO

B) POR FAVOR, SENTAR (indicando a cadeira)

A) OBRIGADO! (aceitando o convite)

B) NOME VOCÊ?

A) MEU NOME P-A-U-L-O

B) DESCULPAR, NÃO ENTENDER

A) P-A-U-L-O (digitando devagar)

B) IDADE VOCÊ?

A) 18

B) PRONTO

A) OBRIGADO! TCHAU!

B) DE NADA! TCHAU!

Vocabulário





OI



POR FAVOR



TCHAU



COM LICENÇA



DESCULPAR



OBRIGADA



DE NADA



IDADE



MANHÃ



TARDE



NOITE



PRONTO



EU



VOCÊ



ELE/ELA



NÓS



TUDO/TODOS



MEU/MINHA



SEU/SUA



NOSSA/NOSSO



SENTAR/CADEIRA



QUERER



NÃO QUERER



ENTENDER



NÃO ENTENDER



NOME

Exercícios

1. Ligue o desenho ao sinal correspondente:



2. Transcreva para o português.



3. Faça a correspondência.



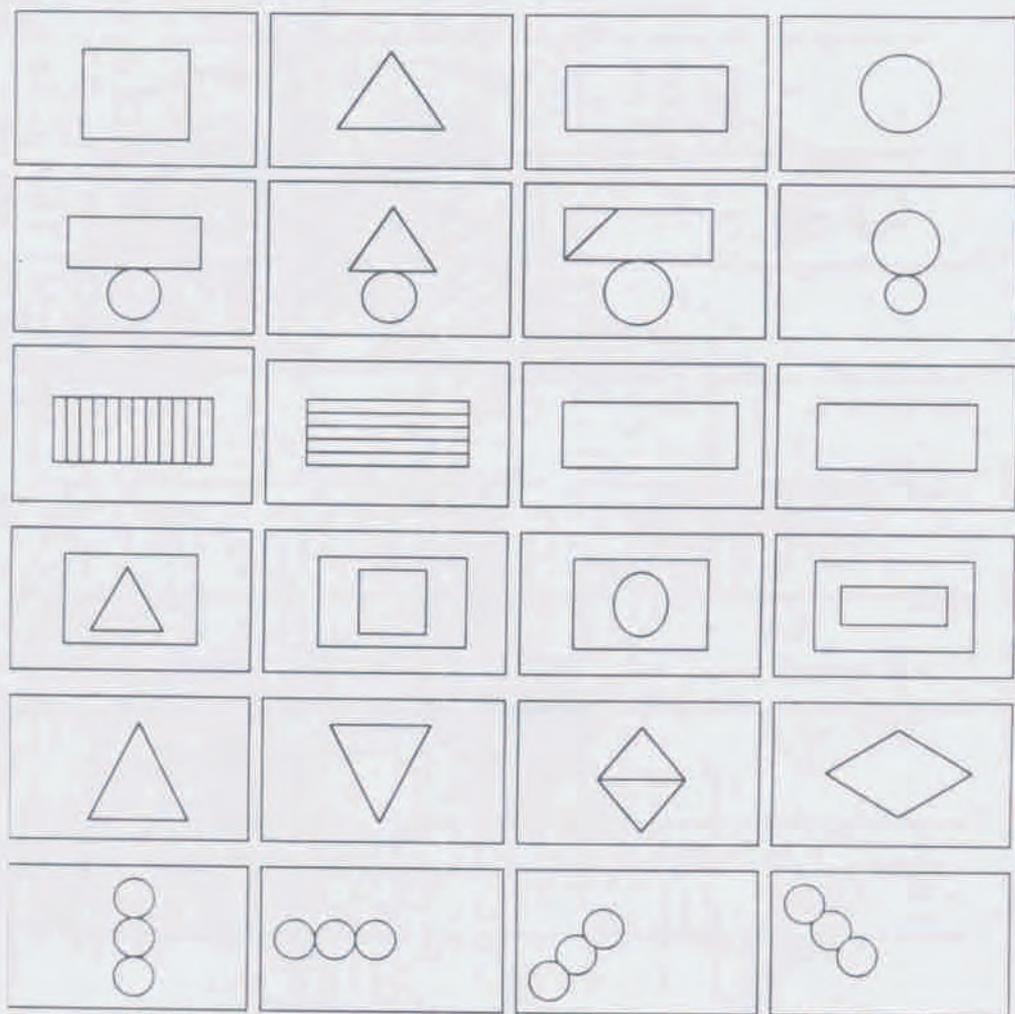
(1) POR FAVOR

(2) COM LICENÇA

(3) OBRIGADO

(4) DESCULPAR

4. O instrutor irá descrever os desenhos abaixo. Identifique os desenhos descritos e coloque o número indicado pelo instrutor.



5. Escreva as mensagens transmitidas em LIBRAS pelo instrutor.

1 - _____

2 - _____

3 - _____

4 - _____

5 - _____

6 - _____

7 - _____

8 - _____

9 - _____

10 - _____

11 - _____

12 - _____

LIÇÃO 3

Diálogo 2

Fernanda é acidentada quando saía de uma festa com sua irmã Claudia. As duas irmãs aguardam ajuda, quando chega um bombeiro ao local.

(BOMBEIRO): – O QUE ACONTECER? (falando oralmente)

(CLAUDIA): – DESCULPAR, NÓS SURDAS.

(BOMBEIRO): – O QUE ACONTECER? (em LIBRAS)

(CLAUDIA): – ELA CAIR

(BOMBEIRO): – QUEM ELA?

(CLAUDIA): – MINHA IRMÃ

(BOMBEIRO): – DOCUMENTO TEM?

(CLAUDIA): – TEM, IDENTIDADE

(BOMBEIRO): – VOCÊ QUER AVISAR FAMÍLIA?

(CLAUDIA): – SIM. AVISAR MÃE, PAI

(BOMBEIRO): – NÚMERO TELEFONE?

(CLAUDIA): – 1245748

(BOMBEIRO): – CERTO. EU CUIDAR DELA AGORA

Vocabulário



PESSOAS



HOMEM



MULHER



FAMÍLIA

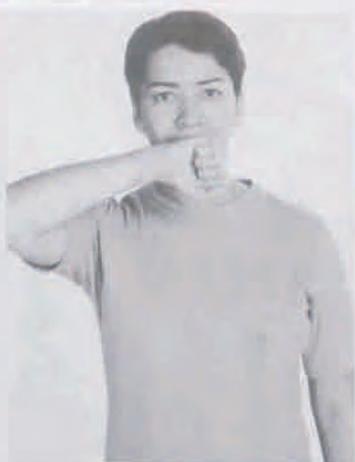


PAI





MÃE



AVÔ



IRMÃO



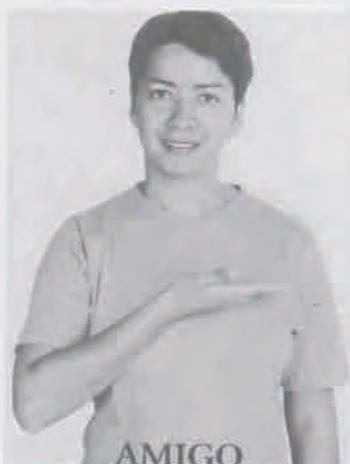
TIO



PRIMO



SOBRINHO



AMIGO



CRIANÇA



JOVEM



ADULTO



IDOSO





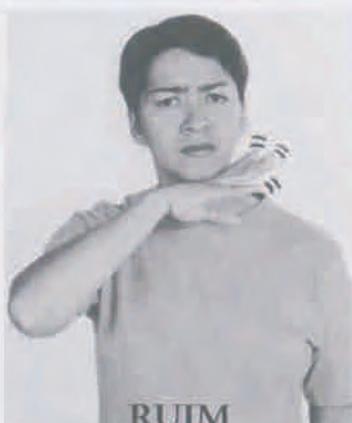
IDENTIDADE



AGORA



BEM



RUIM



CERTO



ERRADO



O QUÊ?



POR QUÊ?



QUEM?



ACONTECER



CAIR



ABRAÇAR



BEIJAR



CONVERSAR



AMAR



AVISAR



DAR



RECEBER



GOSTAR



NÃO GOSTAR



TER

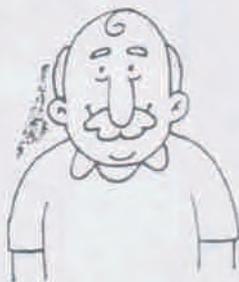


NÃO TER



Exercícios

1. Observe as pessoas abaixo. O instrutor dará informações sobre cada uma. Anote as informações abaixo de cada pessoa.



2. faça a correspondência da família

(1) AVÔ

(2) TIO

(3) PRIMO

(4) JOVEM

(5) CRIANÇA

(6) ADULTO

(7) HOMEM

(8) SOBRINHO





3. Escreva as mensagens transmitidas em LIBRAS pelo instrutor.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

4. Treine o diálogo abaixo com seu colega.

DIRETOR(A): – BOM DIA!

ALUNO: – BOM DIA!

DIRETOR(A): – NOME VOCÊ?

ALUNO: – R-I-C-A-R-D-O

DIRETOR(A): – IDADE VOCÊ?

ALUNO: – 21

DIRETOR(A): – SUA MÃE NOME?

ALUNO: – MADALENA

DIRETOR(A): – VOCÊ PAI TER?

ALUNO: – TER. NOME MEU PAI V-A-L-T-E-R

LIÇÃO 4

Diálogo 3

Um policial encontra meninas chorando na rodoviária:

POLICIAL: – VOCÊS, O QUE ACONTECEU CHORAR?

CRIANÇA A: – NÃO SABER ÔNIBUS

POLICIAL: – VOCÊS MORAR BRASÍLIA AQUI?

CRIANÇA B: – NÃO. EU MORAR TAGUATINGA

POLICIAL: – VOCÊ TAMBÉM TAGUATINGA (se dirigindo à criança A)

CRIANÇA A: – NÃO. EU MORAR CEILÂNDIA

POLICIAL: – EU QUERER AJUDAR JUNTO. VOCÊ QUERER?

CRIANÇAS: – QUERER

POLICIAL: – VEM. EU MOSTRAR ÔNIBUS VOCÊS.

POLICIAL: – ESTE ÔNIBUS VAI TAGUATINGA, ESTE VAI GUARÁ, AQUELE VAI SOBRADINHO E AQUELE VAI CEILÂNDIA.

CRANÇAS: – OBRIGADO!

POLICIAL: – ATENÇÃO, PERIGOSO!!

CRIANÇAS: – CERTO! TCHAU!!

POLICIAL: – TCHAU!!

Vocabulário



BRASÍLIA



SANTA MARIA



GAMA



RECANTO DAS EMAS



SÃO SEBASTIÃO





RIACHO FUNDO



TAGUATINGA



NÚCLEO BANDEIRANTE



ÁGUAS CLARAS



PARANOÁ



GUARÁ



CRUZEIRO



CEILÂNDIA



PLANALTINA



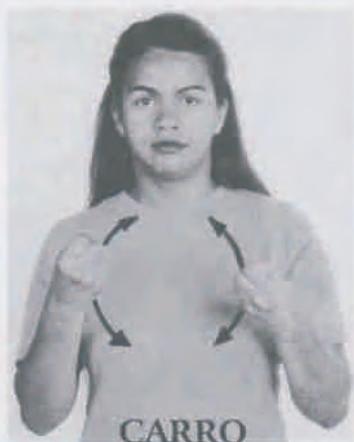
SOBRADINHO



BRAZILÂNDIA



ÔNIBUS



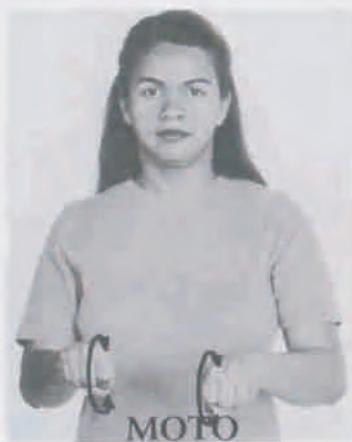
CARRO



CAMINHÃO



BICICLETA



MOTO



METRÔ



AVIÃO



TREM



BARCO



RODOVIÁRIA



AEROPORTO



ATENÇÃO



PERIGOSO



CHORAR



SABER



NÃO SABER



MORAR/CASA



PERDER



PROCURAR



ENCONTRAR/ACHAR



MOSTRAR



AJUDAR

Exercícios

1. Transcreva para o português:











2. Escreva as informações fornecidas pelo instrutor sobre cada pessoa abaixo:

a



b



c



d



3. Treine o diálogo abaixo com seu colega.

Um rapaz(moça) se dirige a outro(a) para pedir informações:

A: – POR FAVOR, PROCURAR CASA 4

B: – DESCULPE, EU SURDO

A: – MINHA ESPOSA TAMBÉM SURDA

B: – VOCÊ SABER LÍNGUA DE SINAIS?

A: – SABER. FIZ CURSO AJA.

B: – VOCÊ MORAR PLANO PILOTO?

A: – NÃO MORAR TAGUATINGA.

B: – VOCÊ VEIO METRÔ?

A: – NÃO, VIM DE CARRO (Uma senhora se aproxima)

B: – QUEM ELA?

A: – MINHA ESPOSA.

LIÇÃO 5

Diálogo 4

Um casal de noivos se dirige a uma imobiliária para comprar um móvel. Estão indecisos se devem comprar uma casa ou apartamento. Conversam com o corretor:

NOIVOS: – BOA TARDE!

CORRETOR: – BOA TARDE!

NOIVO: – NÓS CASAR. COMPRAR CASA OU APARTAMENTO

CORRETOR: – TER CASA GRANDE OU APARTAMENTO PEQUENO

NOIVA: – QUERER SABER CASA GRANDE. O QUE DENTRO TER?

CORRETOR: – TER BANHEIRO 2, QUARTO 3, COZINHA GRANDE 1, SALA 1.

NOIVA: – TER JARDIM?

CORRETOR: – NÃO TER.

NOIVO: – PREÇO CASA?

CORRETOR: – 80.000,00

NOIVO: – CARO!!! (muito assustado)

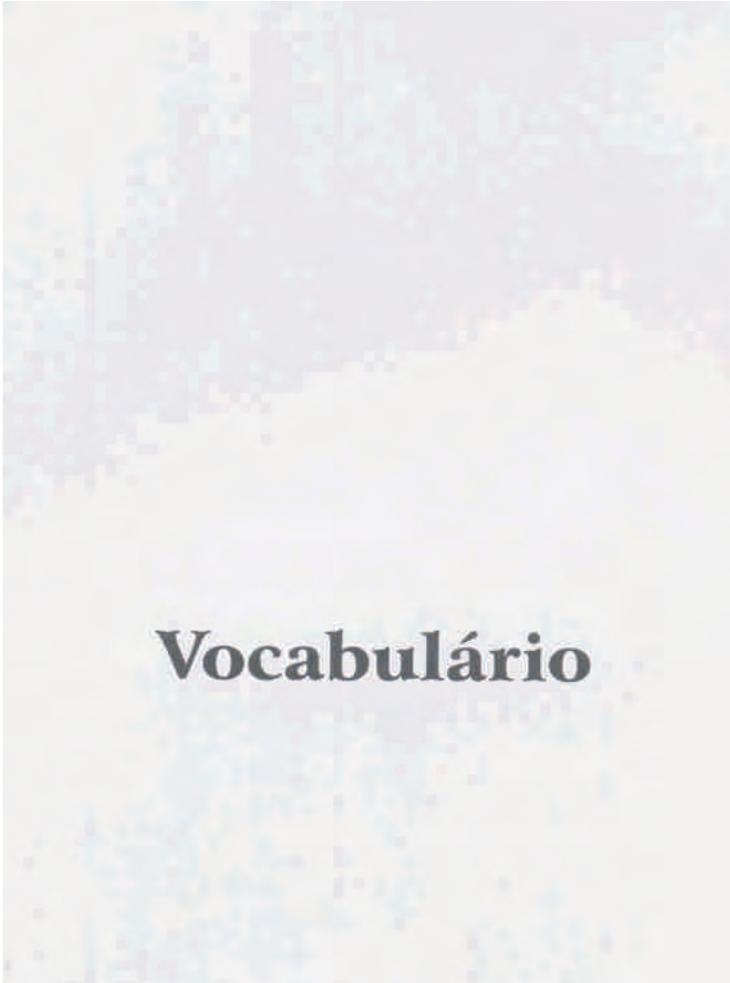
NOIVA: – QUERER SABER APARTAMENTO. O QUE DENTRO TER?

CORRETOR: – TER BANHEIRO 1, QUARTO 1, COZINHA PEQUENA, SALA PEQUENA.

NOIVO: – QUANTO CUSTA?

CORRETOR: – 20.000,00

NOIVO: – BARATO!!! VAMOS COMPRAR (expressão alegre)



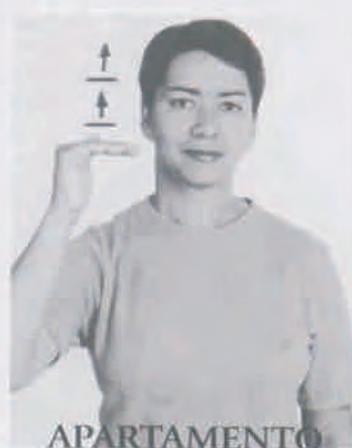
Vocabulário







JANELA



APARTAMENTO



RUA



GRANDE



PEQUENO



DENTRO



FORA



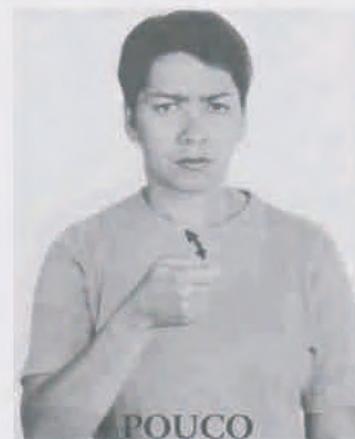
BARATO



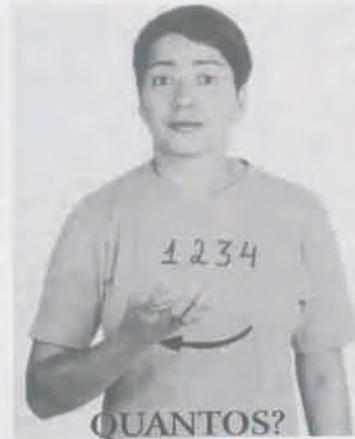
CARO



MAIS



POUCO



QUANTOS?



QUANTO CUSTA?



PERGUNTAR



RESPONDER



VER



NÃO VER



COMPRAR



VENDER



PAGAR

Exercícios

1. Responda as perguntas do instrutor relativas a quantidade.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

2. O instrutor dará uma relação de objetos de casa e seus respectivos preços. Anote-os a seguir:

1. _____ → _____

2. _____ → _____

3. _____ → _____

4. _____ → _____

5. _____ → _____

6. _____ → _____

3. Agora você precisará de muita atenção. O instrutor irá mostrar o quadrículo que você deverá marcar em cada um dos quadros abaixo:

1)

2)

3)

4)

5)

6)

7)

8)

9)

10)

11)

12)

LIÇÃO 6

Diálogo 5

Márcia está no centro de Taguatinga e procura as Lojas Americanas. Pede informações a algumas pessoas.

MÁRCIA: – DESCULPAR, VOCÊ SABER ONDE LOJAS AMERICANAS?

1ª PESSOA: – EU PRESSA, NÃO TER TEMPO (nervosa)

MÁRCIA: – POR FAVOR, ONDE LOJAS AMERICANAS?

2ª PESSOA: – DESCULPAR. NÃO SABER. MORAR AQUI NÃO (sem graça)

MÁRCIA: – POR FAVOR, VOCÊ SABER ONDE LOJAS AMERICANAS? EU PRECISAR COMPRAR PRATOS, COPOS.

3ª PESSOA: – C-L-A-R-O! FÁCIL (simpatia)
VOCÊ SEGUÊ EM FRENTE, ATÉ BANCO. DEPOIS VIRA À DIREITA, VOCÊ VER LOJAS AMERICANAS.

MÁRCIA: – LONGE DAQUI?

3ª PESSOA: – NÃO. PERTO.

MÁRCIA: – OBRIGADA!

3ª PESSOA: – DE NADA!

Vocabulário



COLHER



COPO



GARFO



FACA



PRATO



ESCOVA DE DENTE



PAPEL HIGIÊNICO



TOALHA



SABONETE



RÁPIDO (PRESSA)



DEVAGAR



LIMPO



SUJO



ALEGRE



TRISTE



BONITO



FEIO



IGUAL



DIFERENTE



N-U-N-C-A



SEMPRE



LONGE



PERTO



FÁCIL



DIFÍCIL



EMBAIXO



EM CIMA



DIREITA

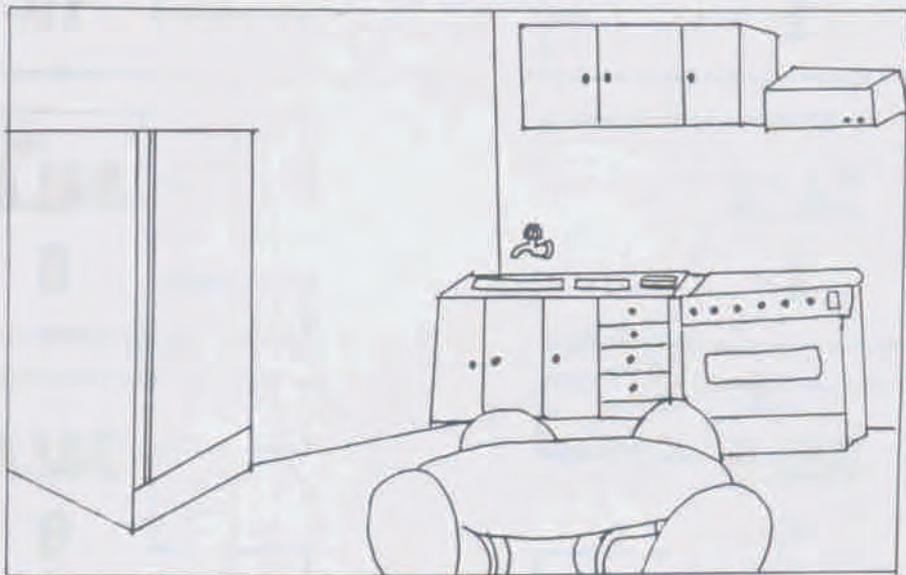


ESQUERDA

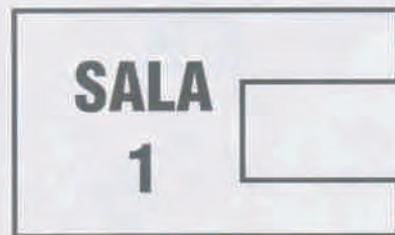
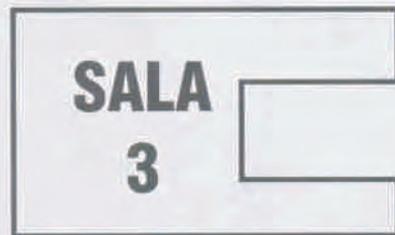
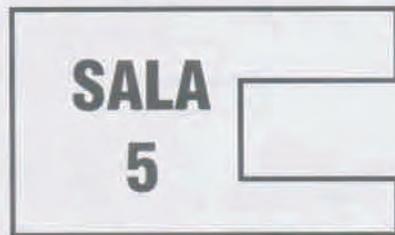
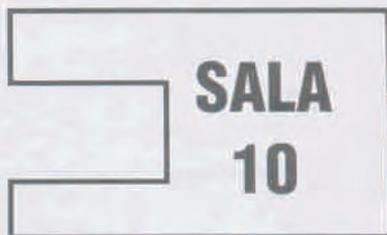


Exercícios

1. Observe os desenhos: cozinha e alguns objetos. O instrutor irá localizar um objeto e dar um número a este objeto. Em seguida pedirá a você que coloque este nº em um determinado local da cozinha. É só você prestar bastante atenção.



2. Localize ONDE estão as salas descritas pelo instrutor.



3. Escreva a pergunta que o instrutor fará e logo em seguida responda:

1. _____ R- _____

2. _____ R- _____

3. _____ R- _____

4. _____ R- _____

5. _____ R- _____

6. _____ R- _____

7. _____ R- _____

8. _____ R- _____

9. _____ R- _____

10. _____ R- _____

LIÇÃO 7

Diálogo 6

Dona Célia está em uma loja comprando roupas para a viagem de férias. De repente, leva um grande susto.

D. CÉLIA: – EU SEMPRE DÚVIDA ESCOLHER ROUPAS

VENDEDOR: – VAI VIAJAR?

D. CÉLIA: – SIM, VOU CEARÁ. LÁ TEMPO CALOR, SOL FORTE.

VENDEDOR: – PRECISAR LEVAR BERMUDAS, CAMISETAS.

D. CÉLIA: – É VERDADE! (Quando olha para os lados, leva um susto)

D. CÉLIA: – MEU FILHO SUMIR

VENDEDOR: – CALMA, ESPERAR POUCO. NÃO PRECISAR NERVOSA.
VAMOS PROCURAR JUNTO.

D. CÉLIA: – OBRIGADA!!

VENDEDOR: – COMO SEU FILHO?

D. CÉLIA: – CABELOS CURTOS ENROLADOS, BAIXINHO.

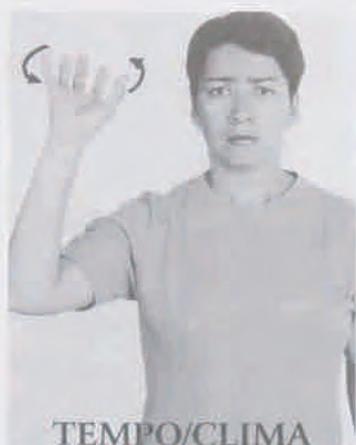
VENDEDOR: – COMO ROUPA DELE?

D. CÉLIA: – CALÇA COMPRIDA, CAMISETA LISTRADA.
(Eles começam a procurar quando a criança chega sorridente)

D. CÉLIA: – ONDE VOCÊ IR? EU PREOCUPADA!

CRIANÇA: – EU IR BANHEIRO. APERTADO!

Vocabulário



TEMPO/CLIMA



CALOR



FRIO



CHUVA



VENTO



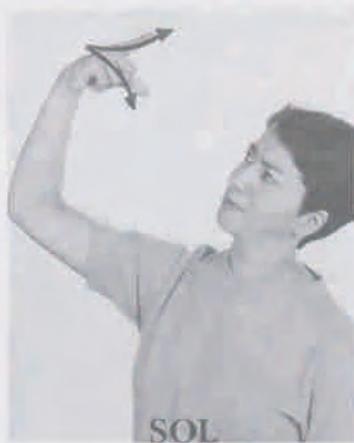
FLOR



ÁRVORE



TERRA



SOL



ÁGUA

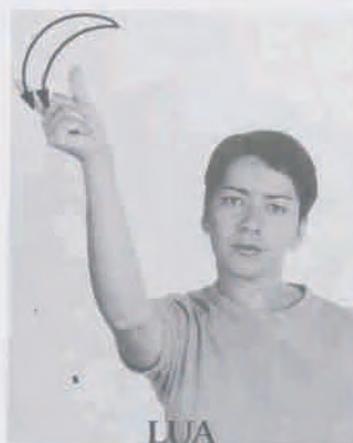


RIO





MAR



LUA



ESTRELA



GRAMA



VIAGEM/VIAJAR



ROUPAS



CAMISETA



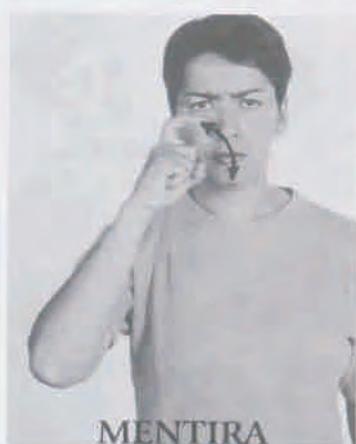
SAIA



VESTIDO



SAPATO





CALMA



NERVOSO



PREOCUPAR



LEVAR



SAIR/IR



CHEGAR



SOMIR



COMEÇAR



TERMINAR



ESCOLHER



ESPERAR

Exercícios

1. Identifique as pessoas descritas pelo instrutor.



2. Preste atenção nas descrições das roupas que o instrutor fará. Coloque o nº determinado ao lado desta roupa. Em seguida escreva o nome do local onde a roupa foi comprada.



()



()



()



()



()



()



()



()



()



()



()



()



()



()

3. O instrutor fará a comparação entre duas pessoas. Anote o que ele estará sinalizando sobre cada uma.

1. _____ 1. _____

2. _____ 2. _____

3. _____ 3. _____

4. _____ 4. _____

5. _____ 5. _____

6. _____ 6. _____

7. _____ 7. _____

8. _____ 8. _____

9. _____ 9. _____

10. _____ 10. _____

LIÇÃO 8

Diálogo 7

Um grupo de 5 turistas vindos do Rio Grande do Sul chega a Brasília para conhecer a capital do Brasil. No hotel, eles encontram com o guia que tenta organizar o passeio.

GUIA: – BOA NOITE!

TURISTAS: – BOA NOITE!

GUIA: – VOCÊS, BOA VIAGEM?

TURISTA 1: – EU MAIS OU MENOS, MAS MEDO AVIÃO.

GUIA: – COMO LÁ TEMPO RIO GRANDE DO SUL?

TURISTA 2: – TER MUITO FRIO. AQUI, “QUE COISA ESTRANHA”, BRASÍLIA CALOR.

GUIA: – VAMOS COMBINAR PASSEIO?

TURISTA 3: – EU QUERER CONHECER TODOS SHOPPINGS BRASÍLIA.

TURISTA 4: – EU QUERER CONHECER PISCINAS, TEATRO, CINEMA.

GUIA: – ESPERAR! CONFUSÃO! EU ORGANIZAR: HOJE DOMINGO, VOCÊS DESCANSAR HOTEL. AMANHÃ SEGUNDA-FEIRA, PASSEAR CONGRESSO NACIONAL, MINISTÉRIOS TERÇA-FEIRA DE MANHÃ VAMOS PASSEAR CATEDRAL.

TURISTA 5: – NÓS PRECISAR CONHECER CASA PRESIDENTE FHC. IMPORTANTE CONHECER.

GUIA: – CERTO. AMANHÃ ENCONTRAR 8 HORAS MANHÃ. ATRASAR NÃO!!!

Vocabulário



SEMANA



DOMINGO



SEGUNDA-FEIRA



TERÇA-FEIRA



QUARTA-FEIRA



QUINTA-FEIRA



SEXTA-FEIRA



SÁBADO



ONTEM



HOJE



AMANHÃ



ANTES



DEPOIS



ATRASADO



QUANTO TEMPO?



QUANDO?



QUE COISA ESTRANHA?





IMPORTANTE



MEDO



BRASIL



CAPITAL



CONGRESSO NACIONAL



MINISTÉRIOS



CATEDRAL



HOTEL



CINEMA



TEATRO



SHOPPING



PISCINA (CUBO)



CONFUSÃO



CONHECER



PASSEAR



ORGANIZAR



FICAR



COMBINAR (roupas acessórios)

COMBINAR (compromisso)

Exercícios

1. Numere os dias da semana na ordem correta.



()



()



()



()



()



()



()

2. Faça as combinações:

(1) Senador Sarney • (2) Leonardo de Caprio • (3) Gustavo Borges
(4) Fernanda Montenegro • (5) Arcebispo de Brasília



()



()



()



()



()



3. Observe as pessoas abaixo. O instrutor irá falar um pouco sobre cada uma no passado, presente e futuro. Anote estas informações ao lado destas pessoas.







LIÇÃO 9

Diálogo 8

Orlando e Glória são promotores de eventos. No mês de julho estarão organizando um jantar para um grupo de professores de São Paulo.

ORLANDO: – PROFESSORES CHEGAR. PRECISAR PREPARAR JANTAR

GLÓRIA: – É MESMO. MÊS DE JULHO PRÓXIMO.

ORLANDO: – FALTA COMPRAR ALIMENTOS.

GLÓRIA: – SÁBADO VAMOS SUPERMERCADO COMPRAR ARROZ, MACARRÃO, FEIJÃO.

ORLANDO: – FALTA CARNE, FRANGO, NÃO ESQUECER.

GLÓRIA: – PRECISAR COMPRAR VERDURAS E FRUTAS TAMBÉM?

ORLANDO: – C-L-A-R-O! NÃO ESQUECER ABACAXI, MAMÃO.

GLÓRIA: – QUANDO PROFESSORES VOLTAM SÃO PAULO?

ORLANDO: – MÊS AGOSTO.

GLÓRIA: – ESTE JANTAR PERFEITO. S-E ELES GOSTAR, VOLTAR NOVAMENTE.

ORLANDO: – POSSO DESCANSAR AGORA?

GLÓRIA: – NÃO PODER. CONTINUAR PREPARAR BEBIDAS: SUCO – REFRIGERANTE.

Vocabulário

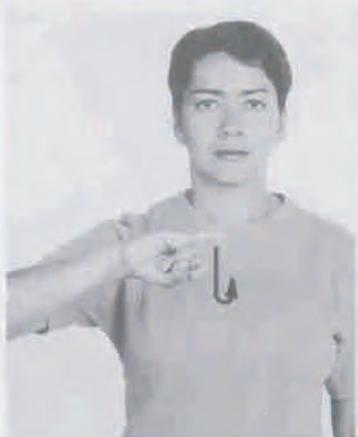




JUNHO



AGOSTO



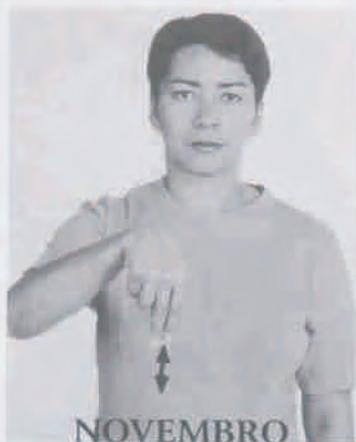
JULHO



SETEMBRO



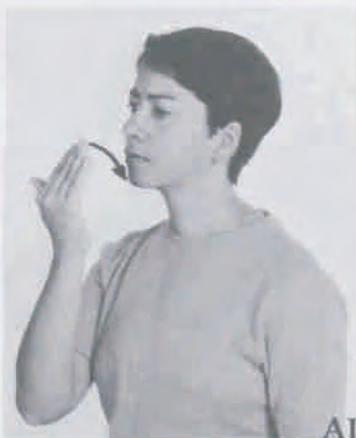
OUTUBRO



NOVEMBRO



DEZEMBRO



ALIMENTOS



ARROZ



FEIJÃO





MAÇÃ



ABACAXI



MAMÃO



BANANA



MELANCIA



BEBIDAS



REFRIGERANTE



SUCO



LEITE



CAFÉ



CACHAÇA/PINGA



RESTAURANTE



B-A-R



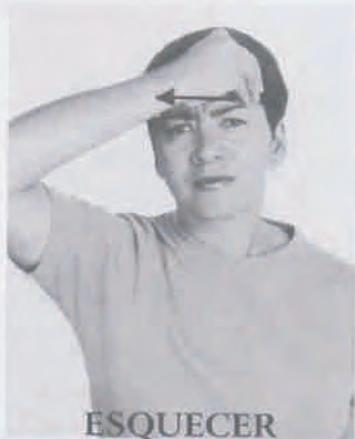
PADARIA



SUPERMERCADO



LEMBRAR



ESQUECER



PODER



NÃO PODER



FALTAR (Objetos)



FALTAR (Pessoas)



VOLTAR

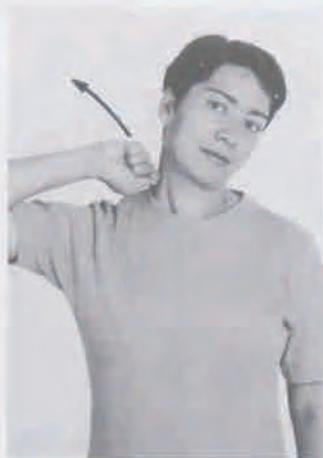


GUIAR

Exercícios

1. Faça a correspondência

(1) Janeiro • (2) Fevereiro • (3) Abril • (4) Agosto
(5) Setembro • (6) Dezembro



()



()



()



()



()



()

2. Escreva as frases sinalizadas pelo instutor referentes a alimentos:

.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

LIÇÃO 10

Diálogo 9

Cláudia está indo para seu trabalho. No ônibus ela observa uma moça que passa mal. Cláudia se aproxima da moça para oferecer ajuda:

CLÁUDIA: – O-I! VOCÊ DOENTE?

MOÇA: – S-I-M. DOENTE.

CLÁUDIA: – AJUDAR QUER? EU ENFERMEIRA.

MOÇA: – OBRIGADA! QUERER.

CLÁUDIA: – O QUE ACONTECER VOCÊ SENTIR?

MOÇA: – MINHA CABEÇA DOR, ENJÔO, TONTURA.

CLÁUDIA: – VOCÊ BEBER O QUÊ HOJE?

MOÇA: – CAFÉ. POUCO.

CLÁUDIA: – VAMOS HOSPITAL RÁPIDO. MÉDICOS DAR REMÉDIO VOCÊ.

MOÇA: – DESCULPAR. NÃO PODER. MEU CHEFE BRAVO.

CLÁUDIA: – O QUE TIPO TRABALHO (PROFISSÃO)?

MOÇA: – SECRETÁRIA.

CLÁUDIA: – NÃO PRECISAR NERVOSA. EU AVISAR CHEFE. EU VOU MOTORISTA PARAR ÔNIBUS.

MOÇA: – OBRIGADA!!!

Vocabulário



DIRETOR



MÉDICO



MOTORISTA



SECRETARIA



PEDREIRO



PROFESSORA



BOMBEIRO



MECÂNICO



EMPREGADA DOMÉSTICA



COSTUREIRA



FUNCIONÁRIO PÚBLICO





ADVOGADO



CHEFE/GERENTE



ENFERMEIRA



SAÚDE



DOENÇA



SANGUE



CORAÇÃO



TONTURA



ENJÔO



VÔMITO



DIARRÉIA



FRATURA



QUEIMADURA



CHOQUE ELÉTRICO



AFOGAMENTO



VENENO



MORDEDURA DE ANIMAIS



ATROPELAMENTO

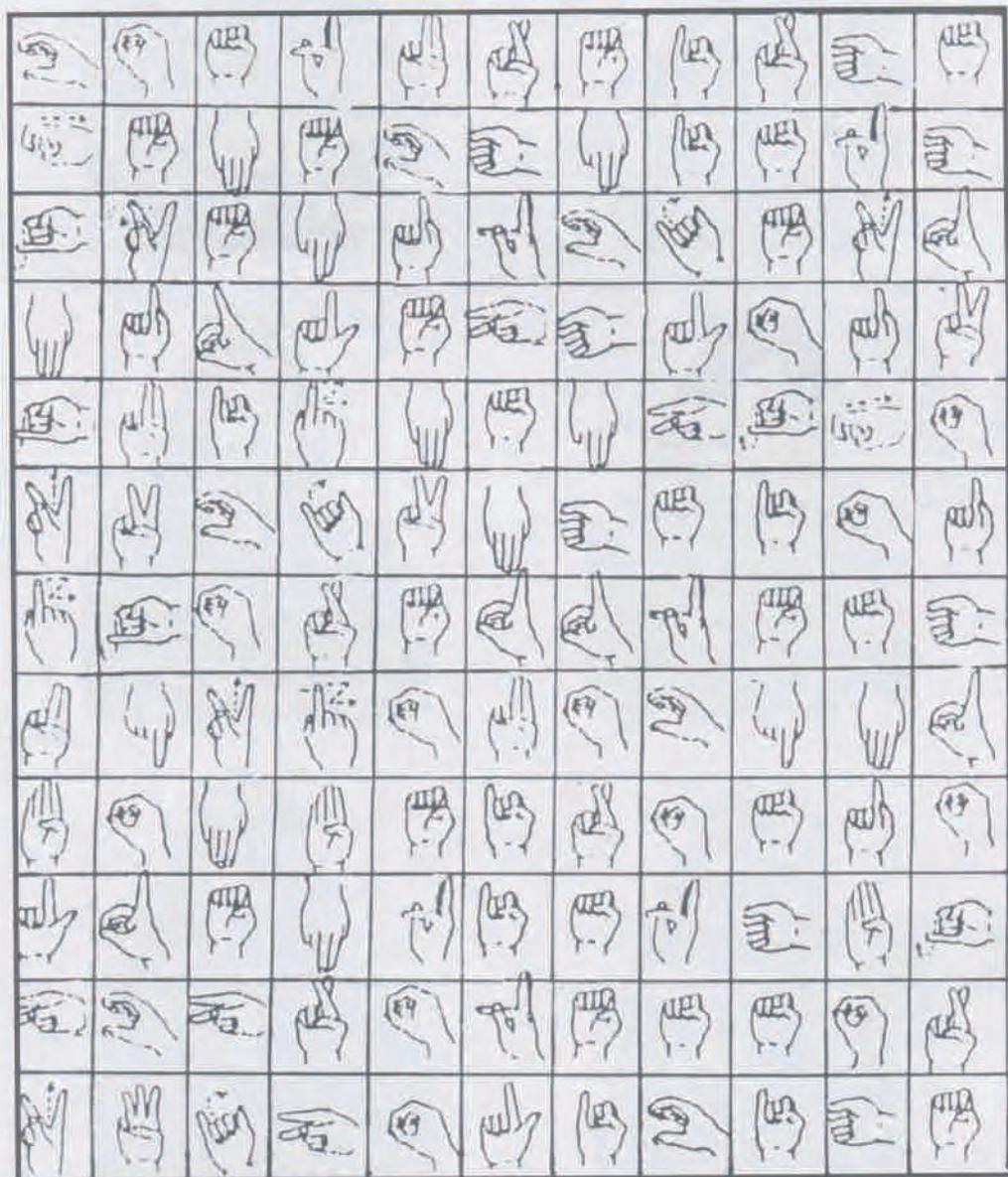


DOR



Exercícios

1. Caça palavra das profissões:



2. Observe atentamente as cenas abaixo. O professor contará um pouco de estórias selecionadas a cada cena. Identifique a cena e escreva o que o professor contou.







LIÇÃO 11

Diálogo 10

Daniela e Antônio estão animados. Hoje na sua escola terão uma atividade especial sobre trânsito. A escola convidou um guarda de trânsito para participar.

GUARDA: – TODOS PRECISAR PESSOAS APRENDER LEIS TRÂNSITO.

ALUNOS: – POR QUÊ?

GUARDA: – SE PESSOAS RESPEITAR LEIS, EVITAR ACIDENTES E MORTES.

DANIELA: – PESSOAS DIRIGIR VELOCIDADE. NÃO PARAR SEMÁFORO VERMELHO.

GUARDA: – É VERDADE. SÓ PODER SEGUIR SEMÁFORO VERDE.

ANTÔNIO: – PRECISAR OBEDECER GUARDA.

GUARDA: – CERTO. GUARDA AJUDA ORGANIZAR TRÂNSITO. PEDESTRE TAMBÉM.

DANIELA: – EU NÃO ENTENDER PESSOAS BRIGAR, NERVOSO.

ANTÔNIO: – MEU PAI FALAR ALGUMAS PESSOAS BEBER, USAR DROGAS, DEPOIS DIRIGIR.

GUARDA: – SEU PAI CERTO. BEBIDAS ALCÓOLICAS, DROGAS PERIGOSAS. PRECISAR EVITAR. CUIDADO!!!

DANIELA: – SE PESSOAS DIRIGIR CALMA, PACIÊNCIA, MUNDO MELHOR.

ANTÔNIO: – VAMOS ESCREVER CARTA. PEDIR GOVERNO PAZ TRÂNSITO.

Vocabulário



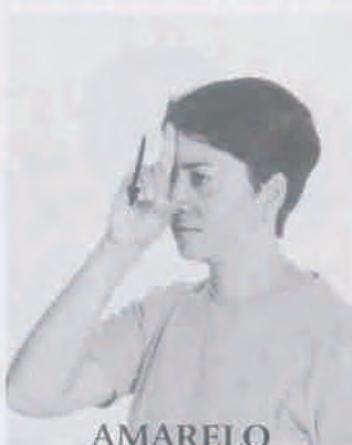
CORES



AZUL



VERMELHO



AMARELO



VERDE



BRANCO



PRETO



MARROM



ROSA



CINZA



MUNDO



PAZ



ACIDENTE



VELOCIDADE



VIOLÊNCIA



DROGAS



BEBIDAS ALCOÓLICAS



DROGAS



NICOTINA (CIGARRO)



MAÇONHA



COCAÍNA



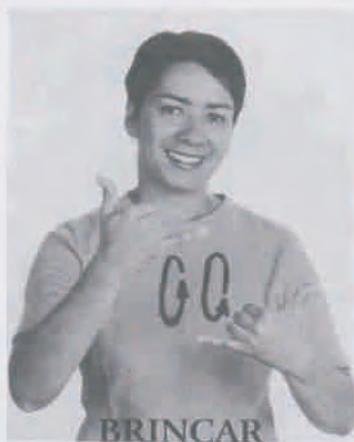
EXPLICAR



ENSINAR



APRENDER



3. Observar as cenas e conte as histórias em LIBRAS.

